



**عالمان اسلامی و هرمنویک**  
واژه هرمنویک، همانند عناوین نوظهوری چون فلسفه تحلیلی، زبان‌شناسی، فلسفه زبان و شناخت‌شناسی در شاخه‌های مختلف معارف اسلامی جایی ندارد و عالمان اسلامی، اعسم از متکلمان و فلاسفه و اصولیین و مفسران، به طور رسمی و تحت این عنوان بخش ارائه نکرده‌اند. اما همان‌طور که در ذیل بحث «هرمنویک بنام» اشاره کردیم، این امکان وجود دارد که پاره‌ای مطالب مرتبه با مباحث رایج هرمنویکی در حوزه تفکر دینی ما راه یافته باشد. در اینجا به بررسی این امکان می‌پردازیم؛ ولی پیش از ارائه گوشش‌هایی از این دست مباحثت، ذکر این نکته لازم است که نحله‌های هرمنویکی متنوع است و چه بسا بخشی با گراشی خاص در هرمنویک تابع داشته، اما هیچ وجه تشابهی با دیگر شاخه‌های آن نداشته باشد. همان‌طور که در ذیل بحث «قلمر و اهداف هرمنویک» تفاوت جدی و گاه غیرقابل جمع گونه‌های مختلف هرمنویک را یادآوری کردیم.

هرمنویک، قبل از هیدگر، به شدت معطوف به تفسیر متن و بیشتر در پی نظریه پردازی در باب کیفیت تفسیر آن و تصحیح و تتفییح روش درست فهم است. هرمنویک فلسفی نیز البته هدف اصلی اش پرداختن به مقوله فهم متن نیست، اما به آن توجهی خاص دارد. از طرف دیگر، علوم اسلامی در شاخه‌های مختلف آن، به ویژه فقه، کلام و تفسیر، ارتباط وسیعی با فهم و تفسیر متنون دینی دارد. از این رو، عالمان اسلامی در مراجعة خویش به متن دینی، از نظریه تفسیری خاصی پیروی می‌کند. مباحث پژوهشگران دینی ما در زوایای مختلف، از هرمنویک در زمینه تفسیر مشابه نظریات هرمنویکی است؟ گرچه نام هرمنویک بر آن تنها باشد.

سه شاخه خاص از علوم اسلامی؛ یعنی کلام، فقه و تفسیر، باید در پالایش و تتفییح این آموزه تفسیری در باب فهم متن دینی بکوشند و می‌بایست در مقدمات این علوم، مباحثی را به آن اختصاص دهند؛ اما به طور سنتی این دست مباحثت در دو جا

خواندنی است و هر چند که در بعضی مباحث آن چون و چرا می‌توان کرد، قدر دقت‌ها و پژوهش‌های مؤلف داشتمد را بزرگ باید داشت. در اینجا من خواهیم و نه مجال است که به نقد دقیق مطالب کتاب پیرزادیم. چند صفحه‌ای هم که به عنوان نمونه نقل می‌شود معرف کتاب نیست. این چند صفحه مخصوصاً نقل شده است که عیوب کتاب به آن بازمی‌گردد.

برای خواننده دقیق، شاید تعجب‌آور باشد که چگونه مؤلف محترم، که آراء فلسفه‌دان هرمنویک را بازشناخته و به درستی و با دقت نظر آنها را خلاصه کرده است، در مقام قیاس و سنجش، آراء و اقوال نامتجانس و به کلی بیگانه را با یکدیگر یکی دانسته است. اگر مطلب حضرت حجت‌الاسلام والمسلمین آقای واعظی صریح نبود من نمی‌پذیرفتم که مردمی با دانش و فهم ایشان هرمنویک گادامر را چیزی از سخن فهم عصری دین به صورتی که در سال‌های اخیر در کشور ما عنوان شده است بداند، صرف اینکه کسی مقصود مؤلف را منکر شود هم رأی گادامر نمی‌شود. چنان که همه کسانی که مقصود مؤلف را اثبات می‌کنند یک نظر ندارند. شاید چون هیدگر و گادامر هرمنویک را تاریخی می‌دانند این تصور پدید آمده باشد که عصر در فهم عصری دین همان معنای گادامری زمان را دارد حال آنکه این دو معنی بسیار از هم دورند. یکی تاریخ را حوادث هر روزی و گذران زندگی معمولی می‌داند و فلسفه آلمانی، تاریخ را جلوه زمان و زمان را عین وجود می‌پاید. من می‌توانم با استناد دقیق به مطالب کتاب آقای واعظی مدعای خود را اثبات کنم ولی با دانشمندی که با حسن نیت و تعلق خاطر به حقیقت از حوزه علم دین و فلسفه اسلامی به فلسفه غربی وارد شده و تحقیق ارجمندی فراهم آورده است مجاجه و جدل نمی‌کنم. من فقط از ایشان استدعا می‌کنم در آن‌چه گفتم تأمیل فرمایند. در مقاله اول مجله قدری مطلب را توضیح داده‌ام. چند صفحه از متن کتاب را می‌خواهیم.

## هرمنویک

احمدی

پرسش‌های جدیدی را پیش روی آن می‌نمهد: یک، پاره‌ای از مباحث هرمنوتیک، معطوف به تفکر فلسفی درباره فهم به طور مطلق و صرف نظر از فهم در زمینه خاص است، در این گونه تأملات، در باب ماهیت فهم و شرایط وجودی حصول آن و ویژگی‌های اصلی اش، قضاؤت‌ها و احکام عامی درباره مطلق فهم صادر می‌شود که دامنه آن، معرفت دینی و فهم و تفسیر متون دینی را نیز در بر می‌گیرد و در نتیجه میان مباحث هرمنوتیک و معرفت دینی پیوند ایجاد می‌کند.

دو، ادیان ابراهیمی (اسلام، مسیحیت و یهودیت) مبتنی بر وحی و کلام الهی اند و این امر سبب آن است که این ادیان در ابعاد مختلف از متون دینی و تفسیر و فهم آن‌ها، تاثیرپذیرند. این پیوند عمیق میان فرهنگ دینی و مقوله تفسیر متون دینی، موجب آن است که ارائه نظریات نو در زمینه تفسیر و فهم متون، شیوه رایج و مقبول تفسیر متون را به چالش بکشد و عالمان دینی را با پرسش‌های جدید رو به رو سازد و بر مقوله معرفت دینی تأثیر بگذارد.

هرمنوتیک، همواره با مسئله تفسیر متون درگیر بوده و علی‌رغم چرخش‌های فراوانی که در قلمرو و اهداف آن حاصل شده است، اهتمام خاصی به مقوله فهم متون داشته است؛ از این رو، ارائه نظریات نوظهور در زمینه هرمنوتیک متون بر حوزه تفکر دینی اثرگذار خواهد بود.

واقعیت این است که هرمنوتیک پیش از هیدگر، یعنی قبل از قرن بیستم، علی‌رغم برخی نوآوری‌ها و گشودن افق‌های جدید در تفسیر متون، چالشی جدی در حوزه تفکر دینی ایجاد نکرد؛ زیرا تمام نحله‌های آن، به درون مایه اصلی روش‌ستی و متدالوی فهم متون و فادرار بودند و هر یک می‌کوشید از زاویه‌ای، این روش عام و مقبول را ترمیم و تتفییح کند. اما هرمنوتیک فلسفی و مباحثی که تحت تأثیر آن در نقد ادبی و نشانه‌شناسی برانگیخته شد، بستری فراهم آورد که روش متدالوی فهم متون چهار چالش‌های جدی شود و در نتیجه، معرفت

هدف ما در اینجا تنها اشاره به اصل وجود مباحث هرمنوتیکی در حوزه اندیشه اسلامی است. برداختن تفصیلی به نظریه تفسیری مقبول نزد عالمان مسلمان، مجال دیگری می‌طلبد و ما را به وادی گسترده هرمنوتیک متون می‌کشاند. شایسته است در مکتبی مستقل، به نظریه عالمان اسلامی در زمینه تفسیر پرداخته و به اهم اشکال‌الاتی که در هرمنوتیک فلسفی نقد جدید به این آموزه تفسیری وارد شده است، پاسخ گفته شود.

نگاه هرمنوتیک فلسفی به مقوله فهم به طور عام، و فهم و تفسیر متون به طور خاص، بدیع و بی‌سابقه است و مباحثی که مطرح کرده است، در میان متفکران اسلامی پیشینه ندارد. پس در میان مباحث اسلامی، دیدگاه‌هایی که با هرمنوتیک فلسفی تناسب داشته باشند، یافت نمی‌شوند، بلکه نظریه تفسیری رایج در میان آنان در تقابل گسترده با مباحث هرمنوتیک ماقبل فلسفی در زمینه فهم متون است و در عین تناسب وسیع با مباحث هرمنوتیک ماقبل فلسفی، وجود مشابهت نظریه تفسیری دانش‌پژوهان مسلمان با هرمنوتیک عصر روشنگری و هرمنوتیک مدرن شلایر ماخر و تابعان او در قرن بیستم، فراوان است؛ گرچه با هر یک از آن‌ها در برخی جهات اختلاف دارد.

## دینی

### بازتاب هرمنوتیک در حوزه تفکر

تفکر دینی معاصر شاهد طرح مباحث و پرسش‌های جدیدی است که برخی از آن‌ها ریشه در هرمنوتیک دارد. امکان ارائه فرائت‌های مختلف و نامحدود از متون دینی، تاریخ‌مندی و زمان‌مندی فهم و سیالیت و تغییر مستمر آن، مشروعیت پیشیدن به ذهنیت مفسر و تجویز دخیل داشتن آن در تفسیر متون، و تأثیرپذیری فهم دینی از دانسته‌ها و پیش‌داوری‌ها و انتظارات مفسر، گوش‌های از مباحث نوی است که در این حوزه مطرح شده است و ریشه در تفکرات هرمنوتیکی دارد.

مطرح می‌شود؛ نخست و بیش از همه در علم اصول، این علم، عهده‌دار تحقیق اصول و قواعدی است که به کار استنباط حکم شرعی می‌آید و تما مباحث آن، به ترسیم قواعد فهم متون اختصاص ندارد؛ زیرا ادله فقهی و منابع استنباط حکم شرعی، به دلیل نقلی و کتاب و سنت محدود نمی‌شود، با وجود این، بخشی از علم اصول به مسائل که در هرمنوتیک فلسفی نقد جدید به این آموزه تفسیری وارد شده است، پاسخ گفته شود. اینجا موسوم است.

از زون بر علم اصول، در مقدمات تفسیر نیز به صورت پراکنده، مفسران به پاره‌ای مباحث مربوط به کیفیت فهم و تفسیر قرآن مجید می‌پردازند که این مطالب نیز به نوبه خود هرمنوتیکی است. برای نمونه، می‌توان به شیوه مرحوم علامه طباطبایی در المیزان اشاره کرد، وی با ارائه آموزه «تفسیر قرآن به قرآن» ایده تفسیری متفاوتی ارائه کرد. این رأی را مقایسه کنید با دیدگاه اخباری‌هایی که آیات قرآنی را در دلالت بر مراد مستقل نمی‌دانند و قرآن را برخلاف محاورات عرفی دانسته، معتقدند که غرض خداوند تفهم مراد و مقصود خویش به نفس آیات قرآنی نبوده است، بلکه تفسیر واقعی و مراد از آیات را باید به کمک روایات معصومین(ع) شناخت. <sup>۱</sup> این گونه نظریه‌پردازی که اساس تنوع شیوه‌های تفسیر قرآن را پی‌ریزی می‌کند، گونه‌ای بحث هرمنوتیکی است. تمایل برخی عارفان و صوفی مسلمانان به تفسیر انفسی قرآن، عدم اکتفا به ظواهر لفظی و گرایش به رمزی دانستن آیات نیز نوعی گرایش هرمنوتیکی است که در میان برخی محققان مسیحی نیز ساقبه دارد. تفسیر رمزی و تمثیلی <sup>۲</sup> متون، بر این پیش‌فرض استوار است که زبان‌متون از زبان طبیعی و محاوره عرفی فاصله گرفته و سراسر رمزی و کنایی است و باید به معانی حقیقی پنهان در پیش این تمثیلات و کنایات راهی چُست و معانی ظاهری الفاظ نه تنها کمکی به درک آن معانی پنهان نمی‌کنند، بلکه حفظ و ابقاء این معانی در راه رسیدن به مقصود واقعی از آیات رهزن است.

دینی رایج مورد نعرض قرار گیرد.  
پیش از پرداختن به اهم چالش‌هایی که هرمنوتیک معاصر در زمینه فهم متن درآفکنده، مناسب است شرحی اجمالی از تلفی معنول از فهم متون ارائه شود.

درک رایج و متعارف از متن دینی که در ادبیات روشنگری معاصر «فرانستی از دین» نامیده می‌شود، بر آموزه‌های زیر استوار است:

یک. مفسر در جست‌وجوی معنای متن است. معنای هر متن آن چیزی است که مقصود متكلم و مؤلف بوده و برای افاده آن، الفاظ و کلمات را به استخدام درآورده است. بنابراین، هر متن دارای معنای مشخص و نهایی است که مراد جدی صاحب متن و گوینده کلام بوده. این مراد جدی و معنای معین نهایی، امری عینی و واقعی است که مفسر درصد درک و دریافت آن است.

مراد از عینی و واقعی بودن آن است که گاه مفسر ره به خطاب می‌برد و به آن دست نمی‌یابد و گاه به واقع می‌رسد و فهم و درکش با آن مطابق می‌شود. در هر دو صورت، آن معنا امری ثابت و تغییرناپذیر است و ذهنیت مفسر نقشی در آن ندارد. بر اساس این تلقی، متون دینی مشتمل بر پیام‌های الهی به بشرنده و هدف مفسر این متون، درک و دریافت پیام‌هایی است که مراد جدی صاحب سخن هستند.

دو، رسیدن به هدف مذکور، از طریق پیمودن روش متعارف و عقلایی فهم متن، پل رسیدن روش، ظهور لفظی متن، چهار، فاصله زمانی میان عصر و زمانه مفسر یا خواننده متن با زمان پیدایی و تکوین آن، مانع دست یابی مفسر به معنای مقصود و مراد جدی متون دینی نیست و فهم عینی متن، علی‌رغم این فاصله زمانی، امکان‌پذیر است؛ زیرا تغییرات و دگرگونی‌های زبان در گذر زمان به گونه‌ای نیست که فهم متن را با مشکل جدی مواجه کند و ظهور لفظی کلام را که برای مفسر منقد می‌شود، در تقابل با معنای مورد نظر متكلم قرار دهد.

بر اساس تلقی مقبول و سنتی از فهم،

این ضوابط و اصول، قابل شناسایی و تدوین است؛ همچنان که ضوابط حاکم بر تفکر و استدلال هم در قالب علم منطق قابل شناسایی و تدوین است.

سه. حالت ایده‌آل برای مفسر، آن است که به فهمی یقینی و اطمینان‌آور از مداد جدی متكلم دست یابد. اما این اطمینان و یقین، در همه موارد حاصل نمی‌شود؛ بلکه در مواردی که دلالت متن بر مراد، روشن است، چنین اطمینانی حاصل می‌شود. اصطلاحاً به چنین متن‌هایی «نصوص» می‌گویند. در نصوص دینی، فهم عینی و مطابق با واقع بر مفسر حاصل می‌شود.

شش. فرانستی و صحیح از متن، با «نسبی‌گرایی تفسیری» به شدت مخالف است. مراد از نسبی‌گرایی تفسیری، آن است که معیاری برای تعیین و تمیز فهم صواب از ناصواب وجود نداشته باشد و فهم حقیقی و مطابق با واقع از فهم نادرست قابل تشخیص نباشد و هر فهمی از متن، یا دست کم فهم‌های متعدد و متفاوت از آن، موجه و مقبول باشد و فهمی واحد، عینی و معنی در کار نباشد.

روش رایج و متعارف در تبیین متن، به هر تفسیری اجازه بروز نمی‌دهد؛ متن، هر تفسیری را برمنی تابد. برای نمونه، باید توجه داشت که نصوص دینی، تنها یک معنا را افاده می‌کند و ظواهر دینی هم برای احتمالات تفسیری مستعد هستند؛ اما این احتمالات دایره بسیار محدودی دارد. در هم ظواهر و متونی که نص نیستند، به طور محدود در پاره‌های موارد اختلاف فهم رخ می‌دهد. این اختلاف، قلمرو محدودی دارد؛ حدود این اختلاف را متن تبیین می‌کند، نه ذهنیت مفسر، به تعبیر دیگر، در

طريقی بدلیل و جانشین نیست. هرمنوتیک فلسفی مدعی نیست که شیوه نوی برای فهم متون و از آن جمله متنهای دینی، عرضه کرده؛ بلکه در پس فراهم آوردن تحلیلی از ماهیت فهم متن، شرایط حصول آن و اهداف تفسیر است و در تقابل جدی با تحلیل قرائت سنتی از متن قرار دارد. این دیدگاه، روش مقبول و رایج را با هجومها و نقدهای جدیدی رو به رو می‌سازد. دفاع از روش مقبول فهم متن، و در نتیجه دفاع از قرائت موسوم از دین، منوط به پاسخگویی به این نقدهای نوظهور است.

#### پیش‌نوشت:

۱. مرتضی الانصاری، فرانالاصلول، ج ۱، ص ۱۴۲-۱۴۰

#### 2. Allegorical

۳. به باری خداوند، نگارنده در مکتبی مستقل، به تفصیل به این مبحث بسیار مهم خواهد پرداخت و شباهتی را که از این تابعه بر حوزهٔ تفکر دینی و قرائت معمول از دین وارد شده، پاسخ در خور خواهد داد.



بی‌انتها از متن وجود دارد.  
۵. هیچ‌گونه فهم ثابت و غیرسیالی وجود ندارد و درک نهایی و غیر قابل تغییری از متن نداریم.  
هـ- هدف از تفسیر متن، درک «مراد مؤلف» نیست. ما با متن مواجه هستیم نه با پدیدآورنده آن. نویسنده یکی از خوانندگان متن است و بر دیگر مفسران یا خوانندگان متن رجحانی ندارد. متن، موجود مستقلی است که با مفسر به گفت‌وگو می‌پردازد و فهم آن منحصربه‌فرد مکالمه است. برای مفسر اهمیتی ندارد که مؤلف و صاحب سخن، قصد القای چه معنا و پیامی را داشته است.

و. معیاری برای سنجش تفسیر معتبر از نامعتبر وجود ندارد؛ زیرا که در اصل چیزی به نام تفسیر معتبر نداریم. دیدگاهی که از چنین چیزی سخن به میان می‌آورد، هدف از آن را درک مراد مؤلف می‌داند، حال آن که هرمنوتیک فلسفی «تفسیر محور» است و هرگز به دنبال درک مقصود مؤلف نیست و به علت این که مفسران متن، متنوع و دارای افق معنایی متفاوت خواهند بود، فهم‌های کامل‌گونه گونی از متن شکل می‌گیرد که هیچ کدام را نمی‌توان برتر با نهایی و یا معتبر نامید.

ز. هرمنوتیک فلسفی، سازگاری تمام عیاری با «نسبیت‌گرایی تفسیری» دارد و میدان وسیعی برای تفسیر افراطی متن می‌گشاید.

در پایان، ذکر این نکته لازم است که تأثیر هرمنوتیک فلسفی در حوزهٔ تفکر دینی، نه مستقیم است و نه در قالب ارائهٔ روشی نو در باب فهم متن، به مستقیم نبودن این تأثیر در ابتدای بحث اشاره کردیم و نشان دادیم که هرمنوتیک فلسفی رویکردی دینی با آموزه‌های خاص آن نیست و تأثیری که در قلمرو تفکر دینی به جا می‌گذارد از طریق چالش‌هایی است که بر روش مقبول فهم متن وارد می‌آورد.

نکته‌ای که در این جا باید بر آن تأکید شود، آن است که خدشه هرمنوتیک فلسفی بر روش رایج فهم متن، در قالب ارائهٔ

مواردی که متن دچار اختلاف در تفسیر می‌شود، تفسیر همچنان «مؤلف محور» و «متن محور» است و مجالی برای «تفسیر محوری» نمی‌ماند.

قرائت سنتی و مقبول از متن و در نتیجه تفکر دینی رایج و متدالوی، از سوی پاره‌ای گرایش‌های متمایل به هرمنوتیک قرن بیستم چالش خوانده شد. هرمنوتیک فلسفی، در شاخه‌های مختلف آن، مباحثی را در زمینه تفسیر متن و مقولهٔ فهم به طور عام درآفکند که بسیاری از اصولی را که برای روش فهم متعارف متن برشمردمیم، مورد خدشه قرار داد و از این رهگذر تفکر دینی را با اشکالات و شباهات تازه‌ای روپرور ساخت؛ زیرا همان طور که از استدعا شاره شد، تفکر دینی ارتباط وثیقی با روش معهود و سنتی فهم متن دارد.

در اینجا تنها به اجمال نقاط اصلی تقابل هرمنوتیک فلسفی با شیوه تفسیری رایج در میان پژوهشگران مسلمان را طرح می‌کنیم. آموزه‌ها و دستاوردهای هرمنوتیک فلسفی در موارد زیر، زمینه‌های اصلی این چالش را فراهم می‌آورد:

الف. فهم متن، مخصوص ترکیب و امتزاج افق معنایی مفسر با افق معنایی متن است. بنابراین، دخالت ذهنیت مفسر در فهم، نه امری مذموم، بلکه شرط وجودی حصول فهم است و واقعیتی اجتناب‌ناپذیر است که باید آن را پذیرفت.

ب. درک عینی متن، به معنای امکان دست‌یابی به فهم مطابق با واقع، امکان‌پذیر نیست؛ زیرا عنصر سویژتیو (یعنی ذهنیت و پیش‌داوری مفسر) شرط حصول فهم است و در هر دریافتی، لاجرم پیش دانسته‌های مفسر دخالت می‌کند.

ج. فهم متن عملی بی‌پایان است و امکان قرائت‌های مختلف از متن، بدون هیچ محدودیت، وجود دارد؛ زیرا فهم متن، امتزاج افق معنایی مفسر با متن است و به واسطهٔ تغییر مفسر و افق معنایی او، قابنیت نامحدودی از امکان ترکیب فراهم می‌آید. پس احتمال ترکیب‌های بی‌پایان و در نتیجه امکان قرائت‌ها و تفسیرهای مختلف و